

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1982-1983

27 OKTOBER 1982

WETSONTWERP

tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek
met betrekking tot het getuigenverhoor

I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER BELMANS

Art. 6.

1) In § 1, tweede lid, de woorden « op straffe van verval »
weglaten.

VERANTWOORDING

Deze maatregel lijkt al te drastisch en overigens overbodig. Ook in dit geval
« kan de meest gerede partij zich op artikel 875 beroepen, ten einde de zaak
opnieuw ter zitting te brengen om te doen beslissen als naar recht » (cfr. toelich-
ting inzake ambtshalve bevolen getuigenverhoor).

2) Ditzelfde tweede lid van § 1 aanvullen met wat volgt:
« gericht aan de rechter die het getuigenverhoor zal houden, bij
toepassing van artikel 918 ».

VERANTWOORDING

Ofwel zal de rechtbank zelf het getuigenverhoor houden (alleenzetelend rech-
ter), ofwel zal een rechter worden aangewezen, hetzij door de rechtbank, hetzij
in geval van verhindering, door de voorzitter. Om praktische redenen dient het
verzoekschrift aan deze rechter gericht te worden.

3) In paragraaf 1, het vierde lid vervangen door wat volgt:
« Het verzoekschrift vermeldt het aantal getuigen ».

Zie :

380 (1981-1982):

- Nr 1: Wetsontwerp.
- Nr 2: Amendement.

Chambre des Représentants

SESSION 1982-1983

27 OCTOBRE 1982

PROJET DE LOI

modifiant le Code judiciaire
en matière d'enquêtes

I. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. BELMANS

Art. 6.

1) Au § 1^{er}, deuxième alinéa, supprimer les mots « à peine de
déchéance ».

JUSTIFICATION

Cette mesure nous paraît trop rigoureuse et, du reste, superflue. Dans ce cas
également, « la partie la plus diligente peut » invoquer l'article 875 afin de
« ramener la cause à l'audience pour y faire statuer comme de droit » (cf. com-
mentaire relatif à l'enquête ordonnée d'office).

2) Au même § 1^{er}, remplacer le deuxième alinéa par ce qui
suit :

« A cette fin, la partie intéressée dépose au greffe, dans les deux
mois de la notification prévue à l'article 919, deuxième alinéa (à
peine de déchéance), une requête adressée au juge qui tiendra
l'enquête, en application de l'article 918 ».

JUSTIFICATION

Ou bien le tribunal tiendra lui-même l'enquête (juge unique), ou bien un juge
sera désigné, soit par le tribunal, soit, en cas d'empêchement, par le président.
Pour des raisons pratiques, il convient d'adresser la requête à ce juge.

3) Au § 1, remplacer le quatrième alinéa par ce qui suit:
« La requête mentionne le nombre de témoins ».

Voir :

380 (1981-1982):

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Amendement.

VERANTWOORDING

Voor een goede werkgeregeling volstaat het dat de rechter het aantal getuigen kent; hun identiteit is hiervoor overbodig!

Waar het getuigenverhoor in vele gevallen slechts maanden later zal worden gehouden, wordt het « niet wenselijk geacht dat de partij verplicht zou zijn de identiteit van haar getuigen mede te delen vanaf deze fase in de procedure, zulks wegens mogelijke verleiding van getuigen » (Memorie van Toelichting). De huidige regel, dat de identiteit uiterlijk vijftien dagen vóór het getuigenverhoor moet worden meegedeeld, geeft voldoening en verdient de voorkeur.

4) In paragraaf 2, het tweede en het derde lid weglaten.

VERANTWOORDING

De opgave der getuigen wordt anders geregeld onder § 5.

5) In § 4, eerste lid, tussen het woord « getuigenverhoor » en het woord « wordt » de woorden « dat ten vroegste een maand na de beschikking mag worden gehouden, » invoegen.

VERANTWOORDING

Deze regel moet het mogelijk maken tijdig de getuigenlijst neer te leggen, zoals bepaald in § 5.

6) Een § 5 toevoegen, luidend als volgt :

« § 5. De partij die een getuigenverhoor laat houden, of de meest gerede partij bij een bevolen getuigenverhoor zonder opgave van de identiteit der getuigen, dient aan de griffier een lijst van de getuigen te zenden, ten minste vijftien dagen vóór de zitting waarop het verhoor zal worden gehouden.

» Deze lijst bevat de vermelding van de identiteit van de getuigen en wordt ter griffie neergelegd in evenveel exemplaren als er partijen in het geding zijn; de griffier maakt de lijst bij gerechtsbrief aan de andere partijen buiten de verzoeker bekend. »

VERANTWOORDING

Deze regel, overgenomen uit het huidig artikel 922 en aangevuld met het bevolen getuigenverhoor, biedt het voordeel dat, door de beperkte tijd, de getuigen minder gemakkelijk kunnen beïnvloed worden.

J. BELMANS.

JUSTIFICATION

Il suffit, pour assurer une bonne organisation de la procédure, que le juge connaisse le nombre de témoins; il n'est pas utile qu'il connaisse leur identité!

Etant donné que, dans de nombreux cas, l'enquête ne sera tenue que plusieurs mois plus tard, il est estimé « qu'il n'est pas souhaitable que la partie soit tenue de communiquer l'identité de ses témoins dès ce stade de la procédure, en raison des risques de subornation des témoins » (Exposé des motifs). La règle actuelle, en vertu de laquelle l'identité doit être communiquée au plus tard quinze jours avant l'enquête, donne entière satisfaction et doit par conséquent être préférée.

4) Au § 2, supprimer les deuxième et troisième alinéas.

JUSTIFICATION

L'indication des noms des témoins est réglée différemment au § 5.

5) Au § 4, premier alinéa, entre les mots « enquête » et le mot « est » insérer les mots « qui peut être tenue au plus tôt un mois après l'ordonnance, ».

JUSTIFICATION

Cette règle doit permettre de déposer la liste des témoins dans le délai prévu au § 5.

6) Ajouter un § 5, libellé comme suit :

« § 5. La partie qui fait procéder à l'enquête ou la partie la plus diligente, dans le cas d'une enquête ordonnée sans indication de l'identité des témoins, doit adresser la liste de ceux-ci au greffier, au moins quinze jours avant l'audience où l'enquête sera tenue.

» La liste contient l'identité des témoins et est déposée au greffe, en autant d'exemplaires qu'il y a de parties en cause; elle est notifiée sous pli judiciaire, par le greffier, aux parties autres que le requérant. »

JUSTIFICATION

L'avantage de cette règle, reprise à l'article 922 actuel et complétée en ce qui concerne l'enquête ordonnée, est que l'imposition d'un délai réduit les possibilités d'influencer les témoins.

II. — AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER VAN DEN BOSSCHE

Art. 6.

1) In § 1, vierde lid, de woorden « of zullen verschijnen op gewoon bericht van de partij » weglaten.

VERANTWOORDING

Oproeping op gewoon bericht van de partij zal leiden tot misverstanden, discussies, en wordt praktisch nooit gebruikt. In de gegeven omstandigheden zou men dus voorstander moeten zijn om het niet gebruikte systeem te weren.

2) De tekst van § 4 laten voorafgaan door wat volgt :

« De rechter geeft een beschikking tot vaststelling van het getuigenverhoor binnen de 14 dagen na neerlegging van het verzoekschrift ter griffie ».

II. — AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. VAN DEN BOSSCHE

Art. 6.

1) Au § 1, quatrième alinéa, supprimer les mots « ou s'ils comparaitront sur simple avertissement de la partie ».

JUSTIFICATION

La convocation sur simple avertissement de la partie entraînera des malentendus et des discussions. Cette procédure est d'ailleurs pratiquement inusitée. Il conviendrait, dès lors, de supprimer la procédure qui n'est pas utilisée.

2) Faire précéder le texte du § 4 par ce qui suit :

« Le juge rend une ordonnance de fixation de l'enquête dans les 14 jours du dépôt de la requête au greffe ».

3) In dezelfde § 4 het woord « vastlegging » vervangen door het woord « vaststelling », en het woord « onverwijld » vervangen door de woorden « uiterlijk de eerste werkdag na de datum van de beschikking ».

VERANTWOORDING

— De inlassing is noodzakelijk anders is in het gans ontwerp geen termijn voorzien voor het inlassen van deze beschikking en zou dus op dit punt het geviseerde doel niet kunnen bereikt worden.

— De vervanging van « onverwijld » gebeurt in parallelisme met artikel 1056, 2^o G.W.

L. VAN DEN BOSSCHE.

3) Au même § 4, remplacer dans la version néerlandaise le mot « vastlegging » par le mot « vaststelling », et remplacer les mots « sans délai par le greffier aux parties, sous pli judiciaire » par les mots « par le greffier aux parties, sous pli judiciaire, au plus tard le premier jour ouvrable qui suit la date de l'ordonnance ».

JUSTIFICATION

— L'insertion du texte proposé est nécessaire parce que le projet ne prévoit aucun délai et qu'il pourrait dès lors s'avérer impossible d'atteindre l'objectif visé.

— Le remplacement des mots « sans délai » s'impose par souci de concordance avec l'article 1056, 2^o du C.J.

III. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING

Art. 6.

1) In § 1, het derde lid vervangen door wat volgt :

« Indien deze termijn echter binnen de gerechtelijke vakantie verstrijkt, wordt hij verlengd tot de vijftiende dag van het nieuw gerechtelijk jaar ».

2) In dezelfde § 1, het vierde lid vervangen door wat volgt :

« Het verzoekschrift bevat de lijst van de getuigen en vermeldt hun naam, voornaam en woonplaats ».

3) In § 2, het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Indien de rechter die overeenkomstig artikel 916 het getuigenverhoor heeft bevolen, de namen van de getuigen die zullen worden gehoord niet heeft opgegeven, dient de meest gereede partij ter griffie een verzoekschrift in met de lijst van de getuigen onder vermelding van hun naam, voornaam en woonplaats ; zulks binnen twee maanden na de kennisgeving bedoeld in artikel 919, tweede lid ».

VERANTWOORDING

Voor de eenvormigheid wordt het wenselijk geacht om de regeling inzake verlenging wegens gerechtelijke vakantie van de termijn bedoeld in artikel 919bis, § 1, derde lid, van het ontwerp in overeenstemming te brengen met die waarin artikel 50, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek voorziet met betrekking tot de verlenging van de termijnen van beroep en verzet.

De nieuwe voorgestelde lezing van artikel 919bis, § 1, derde lid, voorziet dan ook in de verlenging van deze termijn tot de vijftiende dag van het nieuw gerechtelijk jaar wanneer hij binnen de gerechtelijke vakantie verstrijkt.

Daar de duur van de termijn op twee maanden is bepaald, wordt bedoelde tijd alleen verlengd wanneer de termijn binnen de gerechtelijke vakantie verstrijkt zonder dat hij moet beginnen te lopen tijdens de gerechtelijke vakantie zoals bepaald in artikel 50, tweede lid, dat toepasselijk is op termijnen van een maand.

Bovendien wordt in de nieuwe voorgestelde lezing van artikel 919bis, § 1, vierde lid, en § 2, tweede lid, de woorden « volledige identiteit » vervangen door een nauwkeurige uitdrukking waarbij wordt bepaald dat het verzoekschrift de naam, voornaam en woonplaats moet vermelden van de getuigen om wier verhoor wordt verzocht.

Bij de derde wijziging aangebracht in artikel 919bis van het ontwerp wordt de mogelijkheid uitgesloten om getuigen te horen op gewoon bericht van de partij, overeenkomstig het thans geldende artikel 923, tweede lid. Het lijkt uiteraard aangewezen de oproeping van de getuigen door de griffier in alle gevallen verplicht te stellen, zulks wegens de voordelen verbonden aan deze wijze van oproepen, alsmede wegens het officiële karakter van en de waarborgen geboden door het optreden van de griffier.

III. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT

Art. 6.

1) Au § 1^{er}, remplacer le troisième alinéa par ce qui suit :

« Néanmoins, si ce délai expire pendant les vacances judiciaires, il est prorogé jusqu'au quinzième jour de l'année judiciaire nouvelle ».

2) Au même § 1^{er}, remplacer le quatrième alinéa par ce qui suit :

« La requête contient la liste des témoins et mentionne leur nom, prénom et domicile ».

3) Au § 2, remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit :

« Si le juge qui a ordonné l'enquête conformément à l'article 916, n'a pas indiqué les noms des témoins qui seront entendus, la partie la plus diligente déposera au greffe, dans les deux mois de la notification prévue à l'article 919, deuxième alinéa, une requête contenant la liste des témoins et mentionnant leur nom, prénom et domicile ».

JUSTIFICATION

Il paraît souhaitable, dans un souci d'uniformisation, d'aligner la réglementation de la prorogation, à raison des vacances judiciaires, du délai prévu à l'article 919bis, § 1^{er}, troisième alinéa, en projet, sur celle qui fait l'objet de l'article 50, deuxième alinéa du Code judiciaire en matière de prorogation des délais d'appel et d'opposition.

Aussi, le nouveau texte proposé pour l'article 919bis, § 1^{er}, troisième alinéa, prévoit la prorogation dudit délai jusqu'au quinzième jour de l'année judiciaire nouvelle lorsqu'il vient à expirer pendant les vacances judiciaires.

Afin d'avoir égard à la durée de ce délai, qui est fixé à deux mois, la prorogation s'effectuera à la seule condition que le délai expire pendant les vacances judiciaires, sans qu'il soit en outre exigé, à l'instar de l'article 50, deuxième alinéa, s'appliquant à des délais d'un mois, qu'il prenne cours pendant les vacances judiciaires.

D'autre part, le nouveau texte proposé pour l'article 919bis, § 1^{er}, quatrième alinéa, et § 2, deuxième alinéa, tend à remplacer les mots « mentionnant leur identité complète » par une expression plus précise en disposant que la requête devra mentionner les nom, prénom et domicile des témoins dont l'audition est demandée.

La troisième modification apportée à l'article 919bis en projet consiste en la suppression de la faculté d'entendre les témoins sur simple avertissement de la partie conformément à l'article 923, deuxième alinéa, actuellement en vigueur. Il paraît, en effet, opportun de généraliser le recours à la convocation des témoins par le greffier à raison des avantages offerts par ce procédé de convocation en tenant à la fois à son caractère officiel et aux garanties que présente l'intervention du greffier.

Art. 9.

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« Art. 9. — Artikel 922 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

» Art. 922. — Het getuigenverhoor wordt gehouden uiterlijk een maand na de neerlegging van het verzoekschrift waarin wordt voorzien door de artikelen 919bis en 921. Wanneer het getuigenverhoor niet binnen deze termijn kan worden gehouden, maakt de rechter die daartoe is aangewezen overeenkomstig artikel 918, in het proces-verbaal melding van de oorzaak van de vertraging. »

VERANTWOORDING

De nieuwe voorgestelde lezing van artikel 922 heeft tot doel het getuigenverhoor zo spoedig mogelijk te laten houden nadat aan alle vereisten is voldaan met betrekking tot de dagbepaling (lijst van de getuigen, betaling van het voorschot) ten einde te voorkomen dat het houden van getuigenverhoren belangrijke vertraging medebrengt in de afwikkeling van het geding. Met het oog daarop wordt bepaald dat dit getuigenverhoor moet worden gehouden binnen een maand na de neerlegging van het verzoekschrift bedoeld in de artikelen 919bis en 921. Indien deze termijn wegens bijzondere omstandigheden niet in acht kan worden genomen, moeten in het proces-verbaal de redenen worden aangegeven van de vertraging; het amendement sluit aan bij de in artikel 767 van het Gerechtelijk Wetboek vastgestelde werkwijze met betrekking tot de termijn waarbinnen het openbaar ministerie zijn advies geeft.

Artikel 922 van het ontwerp is zowel toepasselijk op het tegenverhoor als op het verhoor en doet geen afbreuk aan de mogelijkheid om andere getuigen te horen, overeenkomstig artikel 941 van het Gerechtelijk Wetboek, of de getuigen opnieuw te horen overeenkomstig artikel 942, noch aan hun oproeping tot een andere zitting overeenkomstig artikel 943, noch aan het verhoor van de getuigen aangewezen door beide partijen tijdens dezelfde zitting (verslag van de Koninklijke Commissaris voor de Gerechtelijke Hervorming, *Belgisch Staatsblad*, 1964, blz. 375). In dit laatste geval kan de verlenging van de termijn zo nodig worden verantwoord door middel van een vermelding in het proces-verbaal van het getuigenverhoor.

Art. 10.

Paragraaf 2 vervangen door wat volgt :

« § 2. Artikel 923, tweede lid, van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven ».

VERANTWOORDING

Deze wijziging is een logisch gevolg van het amendement dat is voorgesteld in verband met artikel 6 van het ontwerp dat de uitsluiting beoogt van het verschijnen van de getuigen op gewoon bericht van de partij.

De Minister van Justitie,

J. GOL.

Art. 9.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Art. 9. — L'article 922 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

» Art. 922. — L'enquête est tenue au plus tard dans le mois du dépôt de la requête prévue aux articles 919bis et 921. Si l'enquête ne peut pas être tenue dans ce délai, le juge qui en est chargé conformément à l'article 918, fait mention dans le procès-verbal de la cause du retard. »

JUSTIFICATION

Le nouveau texte proposé pour l'article 922 tend à ce que, une fois réunies toutes les conditions nécessaires pour procéder à la fixation de l'enquête (liste des témoins, paiement de la provision), l'audition des témoins ait lieu le plus rapidement possible afin d'éviter que la tenue d'enquêtes ne soit la cause d'importants retards dans le déroulement du procès. A cette fin, il est prévu qu'il doit être procédé à cette audition dans le délai d'un mois à partir du dépôt de la requête prévue aux articles 919bis et 921. Si en raison de circonstances particulières, ce délai ne peut être respecté, le procès-verbal de l'enquête devra indiquer les motifs qui ont justifié le retard; l'amendement s'inspire sur ce point de la technique mise sur pied par l'article 767 du Code judiciaire relatif au délai endéans lequel le ministère public donne son avis.

L'article 922 en projet, applicable tant à l'enquête contraire qu'à l'enquête directe, ne porte pas préjudice à la possibilité d'entendre d'autres témoins conformément à l'article 941 du Code judiciaire ou de réentendre des témoins en vertu de l'article 942, ni à la convocation de ceux-ci à une nouvelle audience dans l'hypothèse prévue à l'article 943, ni même à l'audition des témoins désignés par les deux parties au cours de la même audience (rapport du Commissaire royal à la réforme judiciaire, *Moniteur belge*, 1964, p. 346) auquel cas la prolongation du délai pourra se trouver justifiée, en cas de besoin, par une mention au procès-verbal de l'enquête.

Art. 10.

Remplacer le § 2 par ce qui suit :

« § 2. L'article 923, deuxième alinéa, du même Code est abrogé ».

JUSTIFICATION

Cette modification est la suite logique de l'amendement présenté pour l'article 6 du projet qui tend à exclure la comparution des témoins sur simple avertissement de la partie.

Le Ministre de la Justice,

J. GOL.